



DET KONGELIGE  
FINANSDEPARTEMENT

# Prop. 138 S

(2018–2019)

Proposisjon til Stortinget (forslag til stortingsvedtak)

## Samtykke til å sette i kraft en protokoll til endring av skatteavtalen mellom Norge og Sveits, undertegnet i Oslo 20. juni 2019

*Tilråding fra Finansdepartementet 13. september 2019,  
godkjent i statsråd samme dag.  
(Regjeringen Solberg)*

### 1 Innledning

Gjeldende skatteavtale mellom Norge og Sveits ble undertegnet 7. september 1987. Avtalen er senere endret ved tre endringsprotokoller undertegnet i henholdsvis 12. april 2005, 31. august 2009 og 4. september 2015.

En ny protokoll til endring av skatteavtalen mellom Norge og Sveits ble undertegnet i Oslo den 20. juni 2019. Samtykke til undertegning ble gitt ved kongelig resolusjon av 10. mai 2019. Statssekretær Jørgen Næsje undertegnet protokollen på vegne av Norge og den sveitsiske ambassadøren Alain-Denis Henchoz undertegnet på vegne av Sveits.

Forhandlingene ble avholdt i mai 2018 og et utkast til protokoll ble parafert. Den norske delegasjonen ble ledet av lovrådgiver Johanne Rian, Finansdepartementet.

OECD/G20 har kommet med en rekke anbefalinger for å motvirke overskuddsflytting og uthuling av skattegrunnlaget i prosjektet om Base Erosion and Profit Shifting (BEPS). Anbefalingene omfatter styrking av nasjonalt regelverk og endringer i skatteavtalene. Noen av anbefalingene er minimumsstandarder som alle forpliktete land må gjennomføre, mens andre er valgfrie.

Norge og Sveits ble enige om å gjennomføre BEPS-anbefalingene om endringer av skatteavtalene med en tilleggsprotokoll til skatteavtalen mellom Norge og Sveits. Tilleggsprotokollen oppdaterer skatteavtalen med de tre anbefalte endringene som utgjør minimumsstandarder. Dette innebærer en endring av fortalen (preambelet) og bestemmelsen om gjensidige overenskomster (MAP). I tillegg får avtalen en ny bestemmelse som har til hensikt å motvirke misbruk av skatteavtalen.

Det er også tatt inn enkelte andre endringer, blant annet et nytt punkt i bestemmelsen om foretak med tilknytning til hverandre og et nytt unntak i voldgiftsbestemmelsen. I tillegg er det tatt inn et nytt punkt i bestemmelsene om unngåelse av dobbeltbeskatning som bare gjelder for Sveits.

Protokollen trer i kraft når begge avtalepartene har underrettet hverandre gjennom diplomatiske kanaler om at de internrettslige prosedyrene for å sette protokollen i kraft er gjennomført. Protokollen skal tre i kraft på datoen for den siste av disse underrettelsene.

Protokollen er inngått på norsk, tysk og engelsk. Som vedlegg følger den engelske og norske teksten til protokollen.

## 2 Bemerkninger til de enkelte artiklene

---

*Artikkel I* omhandler overenskomstens fortale (preambel). Det fremgår at formålet med skatteavtalen både er å hindre dobbeltbeskatning og ikke å åpne for dobbel ikke-beskatning eller redusert beskatning ved skatteunndragelse eller skattemogåelse, herunder gjennom arrangement for utnyttelse av skatteavtalen (treaty shopping).

*Artikkel II* inneholder en tilleggsbestemmelse til artikkel 9 i skatteavtalen om foretak med fast tilknytning til hverandre. Artikkel 9 i skatteavtalen gir ligningsmyndighetene adgang til å forhøye et foretaks skattbare fortjeneste når denne er redusert som følge av at det i det økonomiske samkvem mellom dette og tilknyttede foretak i den annen stat, er anvendt forretningsvilkår som avviker fra dem som ville ha vært avtalt mellom uavhengige foretak under tilsvarende omstendigheter. For å eliminere den dobbeltbeskatningen som kan oppstå som en følge av en slik endring, er det tatt inn et nytt punkt til artikkel 9 om korresponderende retting i den andre berørte staten.

*Artikkel III* inneholder en bestemmelse som bare gjelder for Sveits. Sveits bruker normalt unntaksmetoden for å avhjelpe dobbeltbeskatning. Den nye bestemmelsen medfører at Sveits ikke vil unnta inntekt fra beskatning i Sveits hvis inntekten har vært unntatt fra skatt i Norge eller Norge anvender bestemmelsen for skattlegging av utbytte i skatteavtalens artikkel 10 punkt 2.

Punkt 1 i *artikkel IV* regulerer hvor en person skal henvende seg dersom personen mener at tiltak truffet i en eller flere stater, vil medføre beskatning i strid med avtalen. Etter gjeldende avtale kan en person bare ta opp en slik sak i den

stat hvor han er bosatt. Bestemmelsen i artikkel IV innebærer at saken kan tas opp i bostedsstaten, men også i den annen stat.

I punkt 2 er det tatt inn et nytt unntak fra voldgift. Unntaket medfører at voldgiftsbestemmelsen ikke kommer til anvendelse i to angitte tilfeller hvor skattemyndighetene i en av den kontraerende stater har justert et foretaks fortjeneste i tråd med kapittel VI D.4 i OECDs retningslinjer for internprising vedrørende immaterielle rettigheter som er vanskelige å verdsette («hard-to-value intangibles»).

*Artikkel V* omhandler misbruk av skatteavtalen. Etter denne bestemmelsen skal det vurderes hva som er hovedformålet med et arrangement eller en transaksjon (såkalt Principal Purpose Test (PPT)). Uansett hva som ellers følger av skatteavtalens øvrige bestemmelser, skal en skatteavtales fordel ikke innrømmes dersom det er rimelig å anta at et av hovedformålene med arrangementet eller transaksjonen var å oppnå en slik fordel og dette ikke er i samsvar med formålet med skatteavtalen.

*Artikkel VI* angir at en bestemmelse i protokollen til skatteavtalen som bare gjelder for Sveits, skal slettes.

*Artikkel VII* inneholder ikrafttredelsesbestemmelser for protokollen. Statene skal underrette hverandre når de nødvendige tiltak for å sette protokollen i kraft er gjennomført. Protokollen trer i kraft på datoen for den siste av disse underrettelser.

Etter at protokollen har trådt i kraft, skal dens bestemmelser anvendes for skatter som ilegges for skatteår som begynner på eller etter den 1. januar i det året etter det året hvor protokollen trer i kraft.

Finansdepartementet

t i l r å r :

At Deres Majestet godkjenner og skriver under et framlagt forslag til proposisjon til Stortinget om samtykke til å sette i kraft en protokoll til endring av skatteavtalen mellom Norge og Sveits, undertegnet i Oslo 20. juni 2019.

---

Vi **HARALD**, Norges Konge,

s t a d f e s t e r :

Stortinget blir bedt om å gjøre vedtak om samtykke til å sette i kraft en protokoll til endring av skatteavtalen mellom Norge og Sveits, undertegnet i Oslo 20. juni 2019 i samsvar med et vedlagt forslag.

---

## Forslag

### **til vedtak om samtykke til å sette i kraft en protokoll til endring av skatteavtalen mellom Norge og Sveits, undertegnet i Oslo 20. juni 2019**

I

Stortinget samtykker til å sette i kraft en protokoll til endring av skatteavtalen mellom Norge og Sveits, undertegnet i Oslo 20. juni 2019.

---

## Vedlegg 1

### **Protocol between the Kingdom of Norway and the Swiss confederation amending the convention of 7 september 1987 between the kingdom of Norway and the Swiss confederation for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital**

The Government of the Kingdom of Norway and The Swiss Federal Council

Desiring to conclude a Protocol to amend the Convention of 7 September 1987 between the Kingdom of Norway and the Swiss Confederation for the avoidance of Double Taxation with respect to Taxes on Income and on Capital, as amended by the Protocols of 12 April 2005, 31 August 2009 and 4 September 2015 (hereinafter referred to as “the Convention”),

Have agreed as follows:

#### *Article I*

The preamble of the Convention shall be deleted and replaced by the following preamble:

“The Government of the Kingdom of Norway  
and  
The Swiss Federal Council

Intending to conclude a Convention for the elimination of double taxation with respect to taxes on income and on capital without creating opportunities for non-taxation or reduced taxation through tax evasion or avoidance (including through treaty-shopping arrangements aimed at obtaining reliefs provided in this Convention for the indirect benefit of residents of third States),

### **Protokoll mellom Kongeriket Norge og det Sveitsiske Edsforbund om endring av overenskomst av 7. september 1987 mellom kongeriket Norge og det sveitsiske Edsforbund til unngåelse av dobbeltbeskatning med hensyn til skatter av inntekt og formue**

Kongeriket Norges Regjering og Det Sveitsiske Føderale Råd,

som ønsker inngå en protokoll til endring av overenskomsten mellom Kongeriket Norge og Det Sveitsiske Edsforbund av 7. september 1987 for unngåelse av dobbeltbeskatning med hensyn til skatter av inntekt og av formue, som endret ved protokoll av 12. april 2005, 31. august 2009 og 4. september 2015 (heretter omtalt som «overenskomsten»),

er blitt enige om følgende:

#### *Artikkel I*

Overenskomstens preambel utgår og erstattes av følgende preambel:

«Kongeriket Norges Regjering  
og  
Det Sveitsiske Føderale Råd

som ønsker å inngå en overenskomst for å unngå dobbeltbeskatning med hensyn til skatter av inntekt og formue, uten å skape muligheter for ikke-beskatning eller redusert beskatning gjennom skatteunndragelse eller omgåelse (herunder gjennom arrangement for utnyttelse av skatteavtalen (treaty shopping) som innebærer at personer som er bosatt i en stat, som ikke er part i denne overenskomsten, indirekte oppnår fordeler etter denne overenskomsten),

Have agreed as follows:”

har blitt enige om følgende:»

#### Article II

1. The existing Article 9 (Associated enterprises) of the Convention shall become paragraph 1.
2. The following new paragraph 2 shall be added to Article 9 of the Convention:
 

“2. Where a Contracting State includes in the profits of an enterprise of that State – and taxes accordingly – profits on which an enterprise of the other Contracting State has been charged to tax in that other State and the profits so included are profits which would have accrued to the enterprise of the first-mentioned State if the conditions made between the two enterprises had been those which would have been made between independent enterprises, then that other State shall make an appropriate adjustment to the amount of the tax charged therein on those profits. In determining such adjustment, due regard shall be had to the other provisions of this Convention and the competent authorities of the Contracting States shall if necessary consult each other.”

#### Article III

The following new paragraph 3 shall be added to Article 23 (Elimination of double taxation) of the Convention:

- “3. The provisions of subparagraph a of paragraph 2 shall not apply to income derived or capital owned by a resident of a Switzerland where Norway applies the provisions of this Convention to exempt such income or capital from tax or applies the provisions of paragraph 2 of Article 10 to such income.”

#### Article IV

1. The first sentence of paragraph 1 of Article 25 (Mutual agreement procedure) of the Convention shall be deleted and replaced by the following sentence:

“1. Where a person considers that the actions of one or both of the Contracting States result or will result for him in taxation not in accordance with the provisions of this Convention, he may, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those States, present his case to the competent authority of either Contracting State.”

#### Artikkel II

1. Nåværende Artikkel 9 (Foretagender med fast tilknytning til hverandre) i overenskomsten blir punkt 1.
2. Følgende nytt punkt 2 skal tilføyes i Artikkel 9 i overenskomsten:
 

«2. I tilfelle hvor en kontraherende stat medregner i fortjenesten til et foretagende som er bosatt i denne stat – og skattlegger i samsvar med dette – fortjeneste som et foretagende i den annen kontraherende stat er blitt skattlagt for i denne annen stat, og denne medregnede fortjeneste er fortjeneste som ville ha tilfalt foretagendet i den førstnevnte stat dersom vilkårene som ble avtalt mellom de to foretagender hadde vært slike som ville ha blitt avtalt mellom uavhengige foretagender skal denne annen stat foreta en passende justering av den skatt som er beregnet der av denne fortjeneste. Ved slik justering skal det tas hensyn til denne overenskomstens øvrige bestemmelser, og de kompetente myndigheter i de kontraherende statene skal om nødvendig rådføre seg med hverandre.»

#### Artikkel III

Følgende nytt punkt 3 skal tilføyes i Artikkel 23 (Unngåelse av dobbeltbeskatning) i overenskomsten:

- «3. Bestemmelsene i underpunkt a) i punkt 2 kommer ikke til anvendelse på inntekt oppebåret eller formue eiet av en person bosatt i Sveits når Norge anvender bestemmelsene i denne overenskomsten til å unnta slik inntekt eller formue fra skatt eller anvender bestemmelsene i punkt 2 i Artikkel 10 på slik inntekt.»

#### Artikkel IV

1. Den første setningen i punkt 1 i Artikkel 25 (Fremgangsmåte ved inngåelse av gjensidige avtaler) skal slettes og erstattes med følgende setning:

«1. Når en person mener at tiltak som er truffet i den ene eller begge de kontraherende stater medfører eller vil medføre for ham en beskatning som ikke er i overenstemmelse med bestemmelsene i denne overenskomsten, kan han, uten hensyn til de rettsmidler som finnes i den interne lovgivningen i disse statene, fremme sin sak for den kompetente myndighet i begge de kontraherende statene.»

2. The following new sub-paragraph shall be added to paragraph 6 of Article 25:

“c) the particular case concerns issues where Chapter VI D.4 of the OECD Transfer Pricing Guidelines for Multinational Enterprises and Tax Administrations (July 2017), or later updates of those Guidelines (hard-to-value intangibles) is applied by a Contracting State in an adjustment according to paragraph 1 of Article 9,

- (i) In a fiscal year that is not time barred but concerns profits that relate to a time barred fiscal year in that Contracting State;
- (ii) through the application of domestic legislation which provides for a more extended period for adjustments specifically for hard-to-value intangibles than what applies under the regular statute of limitation reassessments.”

#### Article V

The following new Article 28A (Entitlement to benefits) shall be added to the Convention:

##### “Article 28A

##### **Entitlement to benefits**

Notwithstanding the other provisions of this Convention, a benefit under this Convention shall not be granted in respect of an item of income or capital if it is reasonable to conclude, having regard to all relevant facts and circumstances, that obtaining that benefit was one of the principal purposes of any arrangement or transaction that resulted directly or indirectly in that benefit, unless it is established that granting that benefit in these circumstances would be in accordance with the object and purpose of the relevant provisions of this Convention.”

#### Article VI

1. Paragraph 2 of the Protocol to the Convention shall be deleted.
2. The existing paragraphs 3, 4, and 5 of the Protocol to the Convention shall be renumbered as paragraphs 2, 3 and 4.

2. Følgende nytt underpunkt skal tilføyes i punkt 6 i Artikkelen 25:

«c) den aktuelle saken omhandler forhold hvor Kapittel VI D.4 i OECDs retningslinjer for internprising for flernasjonale foretak og skattemyndigheter (juli 2017), eller senere oppdateringer av de retningslinjene (immaterielle eiendeler som er særlig vanskelige å verdsette (hard-to-value intangibles)), blir anvendt av en kontraherende stat ved en justering etter punkt 1 i Artikkelen 9,

- (i) i et skatteår hvor endringsfristen ikke er utløpt, men som gjelder fortjeneste i et skatteår hvor endringsfristen er utløpt i den kontraherende staten;
- (ii) gjennom anvendelsen av intern rett som angir en lengere tidsperiode for justeringer særskilt for immaterielle eiendeler som er særlig vanskelige å verdsette (hard-to-value intangibles) enn det som gjelder etter de ordinære endringsfristene.»

#### Artikkel V

Følgende ny Artikkelen 28 A (Retten til fordeler etter overenskomsten) skal tilføyes i overenskomsten:

##### «Artikkel 28A

##### **Retten til fordeler etter overenskomsten**

Uavhengig av de øvrige bestemmelsene i denne overenskomsten, skal en fordel etter denne overenskomsten ikke innrømmes med hensyn til et inntekts- eller formueselement, hvis det, med hensyn til alle relevante omstendigheter, er rimelig å anta at å oppnå fordelene var et av hovedformålene med noe arrangementet eller noen transaksjonen som direkte eller indirekte resulterte i denne fordelene, med mindre det fastslås at å innrømme denne fordelene under disse omstendighetene er i overensstemmelse med hensikten og formålet i de relevante bestemmelsene i denne overenskomsten.»

#### Artikkel VI

1. Punkt 2 i protokollen til overenskomsten skal slettes.
2. Nåværende punkter 3, 4 og 5 i protokollen til overenskomsten skal renummereres som punktene 2, 3 og 4.

*Article VII*

1. Each Contracting State shall notify to the other, through diplomatic channels, the completion of the procedures required by its law for the bringing into force of this Protocol. The Protocol shall enter into force on the date of the later of these notifications and shall have effect:
  - a) in the case of taxes withheld at source, for amounts paid or credited on or after the first day of January of the year next following the date on which the Protocol enters into force;
  - b) in respect of other taxes, for taxation years beginning on or after the first day of January of the year next following the date on which the Protocol enters into force.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, the amendments made by paragraph 1 of Article IV of the Protocol shall have effect from the date of entry into force of the Protocol, without regard to the taxable period to which the matter relates.

In witness whereof the undersigned, duly authorized thereto, have signed this Protocol.

Done in duplicate at Oslo on 20 June 2019 in the Norwegian, German and English languages. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

For the Government  
of the Kingdom of Norway:

Jørgen Næsje  
State Secretary

For the Swiss  
Federal Council:

Alain-Denis Hanchoz  
Ambassdor

*Artikkel VII*

1. Hver av de kontraherende stater skal, gjennom diplomatiske kanaler, underrette hverandre om at de tiltak som er nødvendige etter deres interne lovgivning for å sette denne protokollen i kraft, er gjennomført. Protokollen skal tre i kraft på datoen for den siste av disse underrettelsene og skal deretter ha virkning:
  - a) med hensyn til skatter tilbakeholdt ved kilden, for beløp som er betalt eller kreditert på eller etter den første dagen i januar i det året som følger etter den datoen som protokollen trer i kraft;
  - b) med hensyn til andre skatter på inntekt, for skatteår som begynner på eller etter den første dagen i januar i det året som følger etter den datoen som protokollen trer i kraft.
2. Uansett bestemmelsene i punkt 1 skal endringer etter punkt 1 i Artikkel IV i denne protokollen ha virkning fra den datoen protokollen trer i kraft, uavhengig av den skatteperioden som saken gjelder.

Til bekreftelse av det foranstående har de undertegnende, som er gitt behørig fullmakt til dette av sine respektive regjeringer, undertegnet denne protokollen.

Utferdiget i to eksemplarer i Oslo den 20. juni 2019, på det norske, tyske og engelske språk. I tilfelle av fortolkningsforskjeller, skal den engelske teksten være avgjørende.

For Kongeriket  
Norges Regjering:

Jørgen Næsje  
statssekretær

For Det Sveitsiske  
Føderale Råd:

Alain-Denis Hanchoz  
ambassadør

---

